



Prix du
Paysage
2 0 0 6

LE PRIX DU PAYSAGE 2006

THE 2006 LANDSCAPE AWARD

The award-winners

At its meeting in Paris on 19 September 2006, the jury made the Landscape award to the **Parc de la Deûle**

Local authority :

Lille Métropole, Communauté urbaine de Lille presided by **Pierre MAUROY**,

Espace Naturel Lille Métropole directed by **Pierre DHENIN**,

Project Manager : a Franco-Belgian team,

Jacques SIMON, The 1990 National Award for landscape, graduate of the Montreal School for Fine Arts and the "Ecole Nationale Supérieure du Paysage", Versailles. He has designed landscape projects, play areas and ephemeral works similar to Land Art.

Jean-Noël CAPART : landscape architect, town planner and founder of "JNC International" in Brussels in 1984. The design office, which includes landscape designers, architects and town planners, opened a branch in Lyon in 1990.

Yves HUBERT, landscape architect, town planner, trained in Belgium, Switzerland and Germany. He joined Jean-Noël CAPART's team in 1982.

The jury

Chairman

Jean-Marc MICHEL, Nature and Landscapes Director

Members

Massimo ANGRILLI, Architect, Faculty of Architecture, Pescara, Italy

Johanna BOUGON, Vice-Chairman of Metropolitan Amiens, The 2005 Landscape award

Gilles DAVOINE, Journalist, "The Moniteur des Travaux Publics et du Bâtiment"

Didier LEROUX, Chairman of the National Union of Landscaping Companies

Katri LISITZIN, Landscape architect, professor at the University of UPPSALA, Sweden

Jacqueline OSTY, Landscape architect, the 2005, Landscape award

Sylvie SCHLUMBERGER, Landscape architect, French Association of Directors of Parks and Green Spaces

Isabelle SCHMIT, Landscape architect, Chairman of the Association of Landscape architect, Council of State

Jean-Pierre THIBAUT, Environment Regional Director, Aquitaine

Pierre Marie TRICAUD, Landscape architect, Chairman of the French Landscape Federation

Gilles VEXLARD, Landscape architect, German Landscape award 2005

Les lauréats

Le jury, réuni le 19 septembre 2006 à Paris, a décerné le Prix du Paysage au **Parc de la Deûle**

Maître d'ouvrage :

Lille Métropole, Communauté urbaine de Lille, présidée par **Pierre MAUROY**,

Espace Naturel Lille Métropole, dirigé par **Pierre DHENIN**,

Maître d'œuvre : équipe franco belge,

Jacques SIMON, Grand Prix du Paysage en 1990, diplômé de l'école des Beaux-arts de Montréal et de l'école nationale supérieure du paysage de Versailles. Il a conçu tout à la fois, des projets de paysages, des espaces de jeux et des œuvres éphémères apparentées à du Land Art.

Jean-Noël CAPART : paysagiste, urbaniste, fondateur de « JNC International » en 1984 à Bruxelles. Ce bureau d'études qui réunit des paysagistes, architectes et urbanistes a ouvert une succursale à Lyon en 1990.

Yves HUBERT, paysagiste, urbaniste, formé en Belgique mais aussi en Suisse et en Allemagne, a rejoint l'équipe de Jean-Noël CAPART dès 1982.

Le jury

Président

Jean-Marc MICHEL, Directeur de la Nature et des Paysages

Membres

Massimo ANGRILLI, Architecte, faculté d'architecture de Pescara, Italie

Johanna BOUGON, Vice-Présidente d'Amiens métropole, Prix du paysage 2005

Gilles DAVOINE, Journaliste, Le Moniteur des Travaux Publics et du Bâtiment

Didier LEROUX, Président de l'Union nationale des entreprises de paysage

Katri LISITZIN, Paysagiste, professeur à l'Université d'UPPSALA, Suède

Jacqueline OSTY, Paysagiste, Prix du paysage 2005

Sylvie SCHLUMBERGER, Paysagiste, Association française des directeurs de jardins et d'espaces verts

Isabelle SCHMIT, Paysagiste, Présidente de l'Association des paysagistes conseil de l'Etat

Jean-Pierre THIBAUT, Directeur régional de l'environnement d'Aquitaine

Pierre Marie TRICAUD, Paysagiste, Président de la fédération française du paysage

Gilles VEXLARD, Paysagiste, Prix Allemand du paysage 2005



Prix du **Paysage** **2 0 0 6**

The major challenge for the Parc de la Deûle has been to change the image of the Deûle Valley by restoring its landscapes and natural environments.

The original feature of the park is that it sits between the fringes of urban development and a mesh of small plots of agricultural land, creating links between urban and rural populations. It connects the rural economy with urban momentum and has managed to form an alliance between recreational use and agricultural practice. The restoration of this patchwork of out-of-town landscapes, the rehabilitation of its environment and dialogue with the rural population have all played their part in renewing the whole area.

In considering the landscape as a key factor in improving the quality of life of local populations, Metropolitan Lille's political ambition to create a green belt round the city is in accordance with the guidelines of the European agreement on landscaping.

Through its redevelopment of this deteriorated, out-of-town landscape, the Parc de la Deûle is a fine example of this policy. It seeks to respond to the needs of the city, while at the same time acting as an out-of-town living environment, uniting populations around a long-term view of their landscape.

Le parc de la Deûle a eu pour enjeu majeur de changer l'image de la vallée de la Deûle par la reconquête de ses paysages et des milieux naturels.

L'originalité de ce parc est de s'inscrire entre les franges de l'urbanisation et le maillage agricole pour tisser des liens entre population urbaine et population rurale. Il associe l'économie rurale à la dynamique urbaine et a su former une alliance entre les usages récréatifs et les pratiques agricoles. La restauration de ce paysage périurbain morcelé, la requalification de son environnement, le dialogue avec le milieu rural participent ainsi au renouveau de tout ce territoire.

Considérant le paysage comme un principe directeur pour l'amélioration de la qualité de vie des populations, la volonté politique de la métropole lilloise, qui a pour ambition de réaliser une couronne verte, s'inscrit dans les orientations de la Convention européenne du paysage.

Par l'aménagement de ce paysage périurbain, naguère dégradé, le parc de la Deûle en est une illustration exemplaire. Il cherche à répondre aux besoins de la ville tout en servant de cadre de vie à l'espace périurbain permettant de rassembler les populations autour d'une vision prospective de leur paysage.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Nelly OLIN'.

Nelly OLIN
Ministre de l'Écologie
et du Développement durable

LE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

THE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

The Landscape award 2006

An initial stage in the vast "Metropolitan Lille Natural Areas" project, the Parc de la Deûle is a "network park" whose various landscapes units lie amidst the out-of-town, post-industrial sprawl of the Lille conurbation.

The area covering thirty kilometres, with the Deûle and its canal as its backbone, will eventually form an environmental and countryside corridor linking Lille to the former coalfield area and Lens.

The first two sections of the park have been completed in the communes of Santes and Wavrin. The restoration of natural environments and the development of rural landscape structures are at the heart of the two operations, "Nature rediscovered" and "Nature domesticated". The projects were drawn up in close consultation with local people and in synergy with the farming community, taking an environmental and landscape-based approach linked to a strategy of sustainable development.

The Parc de la Deûle in figures:

300 ha of land involved in the project

2,000 ha of land influenced by the project

40 kilometres of by-ways

45,000 trees and bushes planted, kilometres of farmland fencing and hedges restored

15 hectares of livestock meadows restored

10 hectares of fallow land redeveloped into meadows

20 ha of marshland and marshy meadows redeveloped, observation points, educational trails ...

And in the future, **750 ha** of land involved in the project....

Le Prix du Paysage 2006

Préfiguration du vaste projet d'Espace Naturel Lille Métropole, le parc de la Deûle est un "parc en réseau" dont les diverses entités paysagères s'inscrivent dans les interstices du maillage périurbain et postindustriel de l'agglomération lilloise.

Ce territoire s'étendant sur une trentaine de kilomètres, charpenté par la Deûle et son canal, formera à terme un véritable couloir écologique et paysager qui réunira Lille à l'ancien bassin minier et à Lens.

Les deux premières tranches du parc ont été réalisées sur les communes de Santes et de Wavrin. La restauration des milieux naturels et la valorisation des structures du paysage rural constituent le cœur des deux opérations : "Nature retrouvée" et "Nature domestiquée". Ces réalisations ont été élaborées en concertation étroite avec les populations et en synergie avec le milieu agricole, dans une démarche écologique et paysagiste inscrite dans une dynamique de développement durable.

Le parc de la Deûle, c'est :

300 ha de surface d'intervention

2 000 ha d'aire d'influence

40 kilomètres de cheminements

45 000 arbres et arbustes plantés, des kilomètres de clôtures agricoles et de haies vives restaurés

15 hectares de prairies d'élevage restaurés

10 hectares de friches revalorisés en prairies

20 ha de marécages et prairies humides aménagés, des lieux d'observation, des sentiers pédagogiques...

Et demain, **750 ha** de surface d'intervention....



LE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

THE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE



LE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

THE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

A long-term project

At the end of the 60's, the Government launched a plan for a major leisure facility to help redevelop the countryside between Lille and the Lens conurbation. The local people, especially farmers, rejected the project, saying that it was too ambitious and required too much land.

Twenty years later, and in a different context, the project re-emerged. The development of Lille showed a lack of recreational areas and farmers were finding it difficult to survive in areas that were a mix of urban and rural life. Mentalities had changed, and environmental concerns and living environment had become a priority.

In the early 90's, the Parc de la Deûle project formed part of the revised development plan. The plan was put forward by Metropolitan Lille and the communes of Houplin-Ancoisne, Santes and Wavrin, and was formalised in 1995 by the Simon - JNC International team, which was given the task of project designer for the entire park.

In December 1997, the park was registered as a major project in the Lille district urban development plan. In February 1999, 277 ha of land were declared beneficial to the public at large, and work then started on the initial phases.

An area with a number of challenges:

Protecting the water resource

From the outset, the key issue for the Parc de la Deûle was the protection and development of the drinking water resource in an area where the water catchment network supplies a third of the needs of the Metropolitan population.

Un projet de longue haleine

A la fin des années soixante, l'État lançait le projet d'un grand équipement de loisir pour contribuer à la réhabilitation du paysage entre la métropole lilloise et l'agglomération de Lens. Les riverains, notamment les agriculteurs, rejetaient ce projet, le jugeant trop ambitieux et requérant des surfaces foncières très importantes.

Vingt ans plus tard et dans un contexte différent, le projet ressurgit. Le développement de la métropole lilloise a fait apparaître un déficit en espaces récréatifs et l'agriculture se maintient difficilement dans des zones où s'entremêlent vie urbaine et vie rurale. Les mentalités ont évolué, les préoccupations environnementales et de cadre de vie deviennent prioritaires.

Au début des années quatre-vingt-dix, le projet du Parc de la Deûle est inscrit dans la révision du schéma directeur. Porté par Lille Métropole et les communes de Houplin-Ancoisne, Santes et Wavrin, il est formalisé en 1995 par l'équipe Simon - JNC International. La mission d'auteur de projet pour l'ensemble du parc lui est confiée.

En décembre 1997, le parc est inscrit comme projet majeur au schéma directeur de développement et d'urbanisme de l'arrondissement de Lille. En février 1999, 277 ha font l'objet d'une déclaration d'utilité publique. Les premiers chantiers sont dès lors engagés.

Territoire aux multiples enjeux :

La protection de la ressource en eau

Dès l'origine, le premier enjeu du Parc de la Deûle a été la protection et la valorisation de la ressource en eau potable dans un secteur où les champs captant fournissent un tiers des besoins de la population de la métropole.

LE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

THE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE



LE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

THE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

Protecting and structuring the ecosystems

Although ignored, the Deûle and Seclin canals have a strong identity. The marshy meadows and marshlands, the "trinquis", drainage ditches and ditches are of latent ecological interest.

The sedimentation ponds and mud deposits from the canal are enhanced by pioneering plant life rich in biodiversity. Added to this are rare plants, a wide variety of mushrooms and a wetland wildlife, the whole forming a fascinating natural environment.

Greater territorial coherence

Like many out-of-town areas, this part of the outskirts of Lille was suffering from a lack of identity due to the way in which the land was split up, the dispersed nature of its built-up areas and the lack of prioritisation of space.

The villages and hamlets were absorbed in a spreading process and were losing their character. The whole area was gradually turning into a dormitory town, colonising the countryside and slowly eating up farmland that had already lost its structure. "Paradoxically, as cities expand, they end up destroying what they are looking for: a landscape offering a better living environment".

While urban development ignored the Deûle Valley, the construction of the park turned this view on its head. The park was to become a link between built-up areas.

The concept of a "network park"

The Parc de la Deûle is designed as a park dispersed within its surrounding area. Unlike a park that consists of a single, estate-like entity, it is laid out as a network within a rural reticulation, the seams of which are drawn by the folds and fragmentation of the landscape. The designers had to look at all the spaces that had been "abandoned" by traditional urban development. With its tentacular shape, the park takes over the fringes of urban development and lives alongside the patchwork of out-of-town functions, both urban and rural. It is a weft whose mesh is home to a whole range of social, biological, economic and countryside functions. Interacting with its surrounding area, it is the beginning of a "re-carving" of out-of-town space.

La protection et la structuration des écosystèmes

Bien qu'ignorés, le canal de la Deûle et le canal de Seclin sont porteurs d'une forte identité. Les prairies humides et zones de marais, les « trinquis », les rigoles d'assèchement et fossés, présentent un intérêt écologique latent.

Les bassins de décantation et les dépôts de boues issues du canal sont enrichis d'une végétation pionnière riche en biodiversité. Des plantes rares, une grande variété de champignons et une faune des milieux humides ajoutent à cette diversité, constitutive d'un véritable terroir.

Une meilleure cohérence territoriale

Comme bon nombre de territoires périurbains, cette périphérie lilloise souffrait d'un manque d'identité dû au morcellement de son territoire, à la dispersion du bâti et au manque de hiérarchisation des espaces.

Les villages et hameaux, absorbés dans un processus d'étalement, perdaient leurs caractères. Lentement, cette périphérie s'est transformée en cité dortoir colonisant les campagnes et grignotant les terres agricoles déjà déstructurées. « Paradoxalement, la ville détruit par son extension ce qu'elle recherche : le paysage d'un meilleur cadre de vie ».

Alors que l'urbanisation ignorait la vallée de la Deûle, la réalisation du parc a inversé le regard. Le parc devient un lien entre les territoires habités.

Le concept d'un "parc en réseau"

Le parc de la Deûle est conçu comme un parc éclaté dans son territoire. À l'opposé d'un parc composé d'une seule entité domaniale, il se déploie en réseau à l'intérieur d'un maillage rural, les coutures dessinées par le parcellaire et les plis du terroir. Pour les concepteurs, il fallait s'intéresser à tous les espaces « désinvestis » par l'urbanisation traditionnelle. Espace tentaculaire, ce parc s'approprie les franges de l'urbanisation et cohabite avec la mosaïque des fonctions périurbaines à la fois urbaines et rurales. C'est une trame dont les mailles accueillent des fonctions sociales, biologiques, économiques et paysagères. Solidaire de son territoire, il ébauche le « redécoupage » de l'espace périurbain.

LE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

THE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE



LE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

THE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

The walking trails and landscaping structures form a coherent "park space" that is used by different types of population and has become a breeding ground for new social links.

A park that makes use of existing potential

Despite the rather disorderly nature of its urban development, the outskirts of Lille have a great deal of potential. The rediscovery of the Deûle, the backbone of the park, creates both a link and a component part of the development and of the history of the areas through which it passes.

The park takes advantage of the potential for change on the sites, which are the remains of more or less polluting activities, and uses the heritage left by the network of waterways, the shape of the land, the fragmentation, landscaping structures and history to rehabilitate and redevelop the space without reinventing it.

The aims of the designers were to ensure that the work of the landscape designers could not be seen, to link the various villages and spaces to the Deûle, the backbone of the park, and to turn these run-down areas into quality spaces placing a huge emphasis on the environmental aspects.

The designers put together a project based on three themes:

"Nature rediscovered", La Gîte in Santes

The reconquest of industrial wasteland made up of mud deposited by Voies Navigables de France, discarded tyres and the products of fly-tipping meant that a great deal of work had to be done to clean up and transform the soil, determine the outlines of the wetland environments, plant thousands of trees, create paths for walkers, cyclist and horse-riders, etc.

The hill of mud revealed a patchwork of landscapes that may be explored by the "Hauts de Santes" path. It overlooks a valley, part woodland and part meadow, made up of a number of ponds and wetland areas. The raised wooden walkway, 100 m long, goes through the foliage of the trees, allowing children to learn about life

Les itinéraires de promenades et ses structures paysagères forment « un espace parc » cohérent. Fréquenté par différentes populations, il devient le terrain d'un nouveau lien social.

Un parc qui s'appuie sur le potentiel existant

Malgré le caractère désordonné de son urbanisation, la périphérie de Lille recèle un fort potentiel. La redécouverte de la Deûle, colonne vertébrale du parc est à la fois un lien et une composante de l'aménagement et de l'histoire des territoires qu'elle traverse.

Le parc tire parti des potentialités d'évolution des sites, vestiges d'activités plus ou moins polluantes. Il s'agit d'utiliser l'héritage laissé par la trame hydraulique, la morphologie des terres, le parcellaire, les structures paysagères, l'histoire, pour réhabiliter et revaloriser l'espace sans le réinventer.

Pour les concepteurs, les ambitions ont consisté à veiller à ce que le travail des paysagistes ne se voit pas, à relier les bourgs et les différents espaces à la Deûle, épine dorsale du parc, et à faire de ces territoires dégradés des espaces de qualité manifestant une grande exigence environnementale.

Les concepteurs ont développé un projet selon trois thèmes :

La « Nature retrouvée », le site de la Gîte à Santes

La reconquête de friches industrielles composées de dépôts de boues de Voies navigables de France, de dépôts de pneus, de décharges sauvages, a fait l'objet de travaux considérables pour dépolluer le sol, modeler les terrains, valoriser les milieux humides, planter des milliers d'arbres, créer des chemins pour piétons, cyclistes ou cavaliers...

La colline de boues a révélé un patchwork de paysages que le sentier des « hauts de Santes » permet de découvrir. Il surplombe une vallée mi-boisée, mi-prairie composée d'un ensemble de plans d'eau et de zones humides. Le « perchoir », passerelle en bois de 100 m de long, pénètre dans la frondaison des arbres. Il permet de sensibiliser les enfants à la vie dans la canopée... Le site de la Gîte fait l'objet d'un suivi scientifique rigoureux depuis plus de trente ans.

LE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

THE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE



LE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

THE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

in the canopy. The La Gîte site has been the subject of careful scientific monitoring for over thirty years.

There are plans to set up an animal and plant life interpretation centre in 2009, the role of which will be help people learn about scientifically maintained diversity and gain a better understanding of the composition and evolution of natural environments. An international competition was launched in autumn 2006.

“Nature domesticated”, Les Anseveilles in Wavrin

The concept of nature domesticated aims to reconcile two worlds: the urban and the rural, with leisure areas closely interwoven with agricultural land. Livestock meadows have been restored, wasteland redeveloped into hay meadows, the “bocage” reformed, the drainage ditches redesigned and running with water once again, and farmland fencing standardised. The park aims to act as a model for changes in practices that encourage agro-environmental techniques.

In this semi-agricultural, semi-natural area, the image of a park is given by the creation of large, structuring paths linking the villages to the Deûle. This is the designers' only concession to a visible intervention.

“Nature imagined”, the “Mosaïc” garden in Houplin-Ancoisne

The “Mosaïc” garden, which was opened as part of Lille 2004, expresses the idea of nature “imagined”. Covering 33 hectares, it evokes the history of the cultures of the communities that make up the Lille metropolitan area.

A park designed together with the farmers

Because there is an interdependence between parkland and agricultural land, farmers are heavily involved in the management of the park, and this provides an opportunity to incorporate their activities into the out-of-town environment, to think about new economic strategies (direct sales, rural tourism, etc.) to change their practices to move towards a form of agriculture that is more concerned about the landscape and the environment. A great deal of advice has been given and action taken to encourage the integration of farms into the landscape (rebuilding of “bocage” hedgerows, fencing, etc.). The park has been designed to allow

Il est prévu de créer, en 2009, un centre d'interprétation de la faune et de la flore qui aura vocation à favoriser la découverte d'une diversité entretenue pour mieux comprendre la composition et l'évolution des milieux naturels. Un concours international a été lancé à l'automne 2006.

La « Nature domestiquée », les Anseveilles à Wavrin

Le concept de nature domestiquée vise à réconcilier deux mondes : l'urbain et le rural, les espaces de loisirs étant étroitement imbriqués dans les territoires agricoles.

Des prairies d'élevage ont été restaurées, des friches revalorisées en prairies de fauche, le bocage reconstitué, les rigoles d'assèchement redessinées et remises en eau, les clôtures agricoles homogénéisées. Ce parc se veut être un modèle d'évolution des pratiques favorisant les techniques agricoles respectueuses de l'environnement.

Dans ce territoire mi-agricole mi-naturel, l'image d'un parc est donnée par la réalisation de grandes allées structurantes qui relient les villages à la Deûle.

C'est la seule concession des paysagistes à une intervention visible.

La « Nature rêvée », le jardin Mosaïc à Houplin-Ancoisne

Le jardin « Mosaïc » ouvert dans le cadre de Lille 2004, exprime la nature « rêvée ». Il évoque, sur 33 hectares, l'histoire des cultures des communautés qui composent la métropole lilloise.

Un parc réalisé avec les agriculteurs

Parce que les entités « parc/espace agricole » fonctionnent en interdépendance, les agriculteurs sont des acteurs fondamentaux de la gestion du parc qui devient une opportunité pour intégrer leurs activités au tissu périurbain. C'est l'occasion de réfléchir à de nouvelles orientations économiques (vente directe, tourisme rural...) mais aussi de faire évoluer leurs pratiques vers une agriculture plus respectueuse du paysage et de l'environnement. Des conseils et des actions ont été mis en place pour favoriser l'intégration des exploitations agricoles dans le paysage (reconstitution de haies bocagères, clôtures...). Le parc a été conçu



LE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

THE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE



LE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

THE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

farmers to provide maintenance services for the park. This "out-of-town agriculture" is an essential component of the park.

A common language

A common language has been decided on to ensure that the different types of land operate in harmony. Each reconstructed part of the park uses a series of generic materials, textures and colours.

This applies to the design of ditches, the shaping of embankments, the scale of walkways and the type of fences and gates, etc., used for farms. In terms of landscape components, work has concentrated on creating a setting for plant structures (choice of species, use of natural or domesticated shapes, planting rhythm, etc.).

The "Marquise" sand paths, with their planted borders regularly cut on their freeboard, help to give the park a sense of unity.

Better than any kind of signing, these types of identification help to build up a common image and reinforce the feeling of belonging. This landscaping language forms part of the Parc de la Deûle Charter.

A park designed through consultation

A great deal of consultation took place with the key political, economic, cultural and social groups. Meetings with social, cultural and sporting associations and discussions with professional organisations helped towards a common approach to the assessment and resolution of problems and issues. This process led to the setting-up of the Metropolitan Users' Consultative Committee in 2006, which includes the existing local councils and some thirty federations and associations.

The support of local people is one of the keys to the success of the park and ensures that it will be looked after by users. A shared vision has gradually been formed between the groups involved in the area – an area whose aim is to become the largest "community park" in the city and the home to a wide range of cultural, sporting and artistic activities ...

pour permettre aux agriculteurs d'assurer des prestations d'entretien du parc. Cette « agriculture périurbaine » est une composante essentielle du parc.

Un vocabulaire commun

Pour que les différents espaces entrent en résonance, un vocabulaire paysager commun a été défini. Des matières, textures et couleurs génériques sont la base de toutes les recompositions.

Ce langage se traduit dans le traitement des fossés, le profilage des talus, la hiérarchie des chemins et le mobilier agricole (clôtures, barrières...). Dans le domaine des composants paysagers, les actions se sont concentrées sur la mise en scène des structures végétales (choix des espèces, utilisation de formes naturelles ou domestiquées, rythmes des plantations...).

Les chemins en sable de Marquise, accompagnés systématiquement de bordures végétalisées régulièrement fauchées sur leur franc-bord, contribuent à l'unicité d'ensemble du parc.

Plus que toute signalétique, ces éléments d'identification aident à construire une image commune et renforcent le sentiment d'appartenance. Cette grammaire du paysage est inscrite dans la Charte du parc de la Deûle.

Un parc imaginé en concertation

Une large consultation a été menée auprès des acteurs politiques, économiques, culturels et sociaux. Des rencontres avec les associations sociales, culturelles, sportives, et des échanges avec les organisations professionnelles ont favorisé la mise en commun des diagnostics, des problématiques et des enjeux. Ce processus a abouti en 2006 à la création du Conseil consultatif métropolitain des usagers regroupant les conseils locaux existants et une trentaine de fédérations ou associations.

L'adhésion sociale est une des clés de réussite de ce parc qui en garantit le respect par les usagers. Ainsi s'est forgée progressivement une vision partagée entre les acteurs de ce territoire, territoire qui ambitionne de devenir le plus grand « jardin collectif » de la métropole, support d'activités multiples : culturelles, sportives, artistiques...

LE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPÔLE



LE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

THE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

Differentiated management

Differentiated management was built in at the design stage. It is applied to the whole park and is used to achieve the gradual development of recreated environments. To reduce maintenance costs and preserve the environmental quality of the sites, management methods are adapted to the spaces concerned, their ecological objectives and uses. An environmental pastureland area has been created on the slopes around Santes.

And the future?

To the north, 150 ha of marshland, meadows and poplar plantations will be restored at Haubourdin and Emmerin. To the south, fallow land will be developed at Don and Sainghin en Weppes. Before the end of the decade, the link between the suburbs of Béthune and Lens should have been completed and hundreds of hectares made accessible.

The Parc de la Deûle should therefore become one of the first "developed natural environments" for a cross-border metropolitan area of over one and a half million inhabitants.

The will to change the image of the Deûle Valley by reconquering its landscape and natural environments and thus allowing its inhabitants to claim back their territory was one of the key challenges of the park.

Through its mixed use and ability to unite urban and rural interests, the Parc de la Deûle has provided an answer to the difficult task of reconstructing out-of-town spaces.

The project is the result of a joint venture between a client and a project manager, both determined, committed and enthusiastic.

It forms part of a long-term policy and has benefited from decisions taken by the Lille Urban Community Council and implemented by the management, consultation and coordinating body that it has set up: the Metropolitan Lille Joint Natural Environment Committee. The initiative is based on a strategy known as "Green City", which aims to create a cross-border green belt covering nearly 10,000 ha within the next decade.

The Parc de la Deûle is a place in which sustainable development is put into practice and where ideas and experiments are put to the test. It sets an excellent pattern for the development of parks in the entire Metropolitan Lille area.

Une gestion différenciée

La gestion différenciée a été pensée dès la conception. Appliquée à l'ensemble du parc, elle permet de valoriser progressivement les milieux recréés. Afin de réduire les coûts d'entretien et de préserver la qualité environnementale des sites, les méthodes de gestion sont adaptées en fonction des espaces, de leurs objectifs écologiques et de leurs usages. Un éco-pâturage a été mis en place sur les buttes de Santes.

Et demain ?

Au nord, 150 ha de marais, prairies et peupleraies seront restaurés à Haubourdin et Emmerin. Au sud, à Don et Sainghin en Weppes, des friches seront valorisées.

Avant la fin de la décennie, la liaison entre le faubourg de Béthune et Lens pourrait être achevée et des centaines d'hectares seront accessibles.

Ainsi, le Parc de la Deûle devrait devenir l'un des premiers vastes « espaces de nature aménagée » d'une métropole transfrontalière de plus d'un million et demi d'habitants.

La volonté de changer l'image de la vallée de la Deûle par la reconquête de ses paysages et des milieux naturels permettant aux habitants de se réapproprier leur territoire était l'un des enjeux majeurs du parc.

Par sa mixité fonctionnelle et sa capacité à fusionner les intérêts urbains et ruraux, le parc de la Deûle a su répondre à la difficile tâche de recomposition des espaces périurbains.

Il est le résultat de la rencontre d'une maîtrise d'ouvrage et d'une maîtrise d'œuvre déterminées, convaincues et passionnées qui a permis l'émergence formelle du projet.

Cette opération qui s'inscrit dans une politique de long terme, a bénéficié des choix pris par la communauté urbaine de Lille et mis en œuvre par l'outil de gestion, de concertation et d'animation qu'elle a mis en place : le syndicat mixte Espace Naturel Lille Métropole. Cette action repose sur une stratégie baptisée « objectif de métropole verte » qui a pour ambition de réaliser une véritable couronne verte transfrontalière qui devrait, au terme d'une décennie, occuper près de 10 000 ha.

Terrain d'application du développement durable, laboratoire d'idées et lieu d'expérimentation, le parc de la Deûle est une référence pour l'aménagement des parcs de l'ensemble de la métropole lilloise.

LE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE

THE PARC DE LA DEÛLE, LILLE MÉTROPOLE



LES CANDIDATURES SÉLECTIONNÉES

THE SELECTED CANDIDATES



L'aménagement du Mont-Lenigo

Ville du Croisic (Loire Atlantique)
Jacques LE BRIS



Le parc Fernand BRAUDEL

Ville de La Seyne sur Mer (Var)
agence Alain FARAGOU



L'aménagement du Quai de Rohan-République

Ville de Lorient (Morbihan)
Ronan DESORMEAUX



La place du 8 mai 1945

Le Grand Lyon (Rhône)
Annie Tardivon - In Situ



Le parc naturel urbain de la Feyssine

Ville de Villeurbanne (Rhône)
Guéric PERE - ILEX



Le parc de la Deûle à Santes et Wavrin

Lille Métropole (Nord)
Equipe SIMON - JNC INTERNATIONAL

LES AUTEURS EN QUELQUES MOTS

A BRIEF NOTE ON THE DESIGNERS

What matters in a project, after a ten-year working relationship and friendship with **Pierre DHENIN**, is that what happens before makes you want to take part in it, and what happens during is a rich, rapid experience that leads on to what comes after, which every time allows you to move on joyfully to the next thing.

That is one of the many strings to Pierre Dhenin's bow.

Jacques SIMON, landscape designer

“**Jacques SIMON** always sees the big picture and feels space and materials. He brings an extremely sensitive mind to the design of unusual environments and alternative uses of living components without ever harming or disregarding them.

He wins people's support and takes the greatest pleasure in working with others. Totally dedicated”.

Pierre DHENIN, director of
Metropolitan Lille Natural Environment

A great traveller and nature-lover, **Jean Noël CAPART** has brought his pragmatism and managerial experience to the Parc de la Deûle project. He has brought together a whole range of skills that have formed the foundations of an original approach in which, he says, “the work of the landscape designer should be completely forgotten, and we should see only nature reconstructed... but better than nature itself!”

Pierre DHENIN

Curious about anything to do with nature, and an experienced traveller, **Yves HUBERT** has the difficult task of translating on to paper **SIMON's** enthusiasms, **CAPART's** managerial experience and the local authority wishes along with the ongoing consultation with the associations and users that forms part of the Parc de la Deûle's everyday life.

His convictions, his firmness and his ability to listen to others have helped us to bring a project to life, after 20 years of doubt.

Pierre DHENIN

Ce qui compte dans une action après dix ans de complicité professionnelle et amicale avec **Pierre DHENIN** c'est ce qui se passe avant, donne envie de le vivre, ce qui se passe pendant, constitue une expérience dense et rapide pour faire place à l'après qui permet chaque fois de passer joyeusement à autre chose.

C'est là, une des nombreuses clefs du trousseau de Pierre Dhenin.

Jacques SIMON, Paysagiste

« **Jacques SIMON** rêve toujours en grand, en sentant l'espace et les matières. Il apporte une sensibilité extrême à la création de mondes insolites, de détournements d'éléments vivants sans jamais les flétrir ou les mépriser. Il emporte l'adhésion et n'a pas de plus grand plaisir que de réaliser avec d'autres. Passionné, indéfiniment ».

Pierre DHENIN, directeur d'Espace Naturel
Lille Métropole

Grand voyageur, passionné de nature, **Jean Noël CAPART** a apporté au projet Parc de la Deûle son pragmatisme, ses expériences de gestionnaire. Il a su aussi fédérer de nombreuses expertises qui ont fait le socle d'une démarche originale dans laquelle, dit-il « le passage du paysagiste doit pouvoir s'oublier complètement au profit d'une nature recomposée... mais plus vraie que nature ! »

Pierre DHENIN

Curieux de tout ce qui touche à la nature, ayant beaucoup voyagé, **Yves HUBERT** a la difficile tâche de traduire sur le papier les impulsions de **SIMON**, l'expérience gestionnaire de **CAPART** et les volontés du maître d'ouvrage enrichies par le débat d'idées permanent avec les associations et les usagers qu'est encore aujourd'hui le quotidien du Parc de la Deûle. Ses convictions, sa fermeté mais aussi son sens de l'écoute ont permis de sortir un projet... après 20 ans de doute.

Pierre DHENIN

Brochure réalisée par le Ministère de l'Ecologie
et du Développement durable/Direction de la nature et des paysages
À partir du dossier de candidature

Conception graphique : www.forcemotrice.com/décembre 2006

Crédit photos : Espace naturel Lille Métropole ; Laurent Mignaux/MEDD

imprim'vert – papier 100 % recyclé, certificats Ange Bleu Ral. UZ-14, Emas Iso 1400.



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE



Ministère de l'Écologie
et du Développement Durable

Ministère de l'Écologie et du Développement durable
20, avenue de Ségur - 75302 Paris 07 SP - France
www.ecologie.gouv.fr